**ISTITUTO CULTURALE MOCHENO
BERSNTOLER KULTURINSTITUT**

Determinazione n. 71/23

Palù del Fersina/Palai en Bersntol, 13 luglio 2023

OGGETTO: Realizzazione progetto “Percorsi didattici 2023”: affidamento incarico di studio e realizzazione materiali didattici alle insegnanti: Marzia Casagranda, Elisa Dellai, Sara Gianella, Veronica Segatta – assunzione impegno di spesa per complessivi € 5.000,00 – esercizio 2023.

IL DIRETTORE

Vista la Legge provinciale 31 agosto 1987, n. 18, così come modificata con Legge provinciale 23 luglio 2004, n. 7, istitutiva dell’Istituto culturale mòcheno – Bersntoler Kulturinstitut, e il relativo nuovo Statuto.

Visti il bilancio di previsione per gli esercizi 2023–2025, approvato con deliberazione del Consiglio di amministrazione n. 19/22 di data 22 dicembre 2022, e il bilancio finanziario – gestionale per gli esercizi 2023–2025, approvato con propria determinazione n. 88/22 dd. 22 dicembre 2022, e successive variazioni

Visto il Piano di attività per il triennio 2023–2025, approvato dal Consiglio di amministrazione con deliberazione n. 18/22 di data 22 dicembre 2022, e successivi aggiornamenti.

Considerato che con deliberazione n. 47 del 15 marzo 2023 la Giunta regionale ha finanziato il progetto Percorsi didattici 2023 concedendo all’Istituto un contributo di € 8.000,00 su una spesa massima ammessa di € 10.000,00, importi iscritti con apposito provvedimento di variazione al bilancio dell’Istituto rispettivamente tra gli stanziamenti in entrata e in uscita.

Considerato che l'Istituto offre alle scuole di diverso ordine e grado percorsi didattici sulla storia e la lingua mòchena dove gli argomenti affrontati spaziano dall'origine della comunità alla sua evoluzione nei secoli e alla lingua con le sue caratteristiche grammaticali. Le scolaresche vengono accolte presso le sedi museali che comprendono la Mil di Roveda, il Filzerhof e la Sog van Rindel a Fierozzo oltre all'esposizione permanente e in occasione delle mostre temporanee presso la sede di Palù e alla Gruab van Hardimbl-Miniera.

Questa attività si svolge da anni in maniera finora spontanea e non strutturata tenendo conto anche delle richieste che giungono da vari istituti scolastici della provincia e talvolta anche da altri territori. Questa attività si è rivelata di notevole interesse e ha riscosso apprezzamento da parte degli insegnanti i quali sempre più spesso contattano l'Istituto per organizzare visite e percorsi didattici.

Si sta negli anni creando una domanda di servizi culturali specifici alla quale si ritiene opportuno dare adeguata risposta.

Le visite potrebbero venire strutturate in percorsi e materiali didattici da realizzarsi in collaborazione con gli insegnanti stessi.

Vista la lettera del 26 giugno 2023 ns. prot. 362 con la quale la dirigente scolastica dell'Istituto comprensivo di scuola primaria e secondaria di primo grado Pergine 1 ha indicato i nominativi delle docenti da incaricare per la realizzazione dei materiali didattici e precisamente:

prof. Marzia Casagrande,
prof. Elisa Dellai,
prof. Sara Gianella,
prof. Veronica Segatta.

Vista la nota delle sopracitate insegnanti email 4 luglio 2023 con la quale viene impostato il lavoro di ricerca come segue:

Marzia Casagrande – didatticizzazione materiale relativo al confronto linguistico mocheno tedesco dialetto e italiano. Percorso didattico, composto da adeguati riferimenti teorici da esercizi pratici, rivolto a studenti della classe seconda della scuola secondaria di primo grado. Il contenuto verterà sulla riflessione e sul confronto linguistico tra mòcheno, tedesco, dialetto trentino e italiano analizzandone la fonetica, la fonologia, il lessico, la morfologia e la sintassi.

Elisa Dellai – didatticizzazione materiale sui Krumer e sulla miniera. Impostazione suggerimento grafico per il libretto delle classi terze. L'incarico include lo studio dei materiali cartacei forniti e la ricerca di materiali multimediali per la stesura di

una brochure semplificata adatta a alunni di terza media contenente aspetti storico-etnografici legati ai krumer e alla miniera dell'Erdemolo. Gli esercizi pratici sono di varia tipologia (come a esempio vero o falso, completamento e abbinamento) e hanno lo scopo di fissare e ripassare i concetti che emergeranno durante la visita in loco.

Sara Gianella – didatticizzazione materiale relativo al Filzerhof e segheria. Impostazione suggerimento grafico per il libretto delle classi prime e delle seconde. L'incarico include lo studio dei materiali cartacei forniti dal Vs istituto e l'ideazione di attività didattiche per la stesura di una brochure adatta ad alunni della scuola media. Il materiale mira a presentare teoricamente la comunità mòchena e la realtà agreste come pure ad accompagnare le visite didattiche al Filzerhof e alla segheria.

Veronica Segatta – didatticizzazione materiale introduttivo relativo alla convivenza delle lingue e dei dialetti e alla storia del mocheno. L'incarico include lo studio dei materiali cartacei forniti dal Vs istituto e l'ideazione di attività didattiche per la stesura di una brochure adatta ad alunni della scuola media. Il materiale affronta la prima delle due parti relative allo studio della lingua mòchena: parte introduttiva relativa alla definizione di lingua ufficiale, lingua minoritaria e dialetto; convivenza delle lingue e dei dialetti; legge che tutela le minoranze linguistiche; storia del mòcheno, localizzazione degli insediamenti storici e di quelli attuali. Inoltre è previsto accompagnamento, con schede dedicate, alla mostra “Klòffen, Sprechen, Parlare”.

Considerato altresì che i testi definitivi verranno concordati attraverso un confronto il personale dell'Istituto competente in materia storica e linguistica.

Considerate complessità e caratteristiche delle funzioni sopra descritte si ritiene congruo un compenso € 1.150,00.= lordo a ogni singola insegnante per la produzione dei materiali didattici di rispettiva competenza. Tale importo massimo è calcolato tenendo conto che le risorse finanziarie per la realizzazione del progetto in parola sono destinate anche all'IRAP.

Richiamato l'art. 39 sexies della Legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, che disciplina l'affidamento a soggetti esterni alla Provincia autonoma di Trento e ai suoi enti funzionali di incarichi di studio e ricerca e visti gli articoli 39 septies comma 3 e 39 novies della Legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e dell'articolo 53 bis della Legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7

Visto l'art. 32 comma 14 del D. Lgs. 50/2016 il quale prevede per gli affidamenti di importo non superiore a € 40.000,00.= che il contratto sia stipulato con scambio di corrispondenza secondo l'uso commerciale.

Richiamati l'art. 56 e l'allegato 4/2 (principio applicato della contabilità finanziaria) del D. Lgs. 118/2011 e ss. mm., nonché l'art. 55 della L. P. 7/1979, così come modificata dalla L.P. 18/2015 (modificazioni della legge provinciale di contabilità 1979 e altre disposizioni di adeguamento dell'ordinamento provinciale e degli enti locali al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118), i quali disciplinano l'assunzione degli impegni di spesa.

Richiamati l'art. 53 e l'allegato 4/2 (principio applicato della contabilità finanziaria) del D. Lgs. 118/2011 e ss. mm., nonché l'art. 43 della L. P. 7/1979, così come modificata dalla L.P. 18/2015 (modificazioni della legge provinciale di contabilità 1979 e altre disposizioni di adeguamento dell'ordinamento provinciale e degli enti locali al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118), i quali disciplinano l'assunzione degli accertamenti di entrata.

Richiamato il Regolamento di contabilità dell'Istituto mòcheno, approvato con la deliberazione del Consiglio di amministrazione n. 29/16 dd. 16 dicembre 2016 e con la deliberazione della Giunta provinciale n. 665 dd. 05 maggio 2017.

Riscontrata, quindi, la propria competenza per l'assunzione del presente atto,

d e t e r m i n a

1. di affidare alla prof. Marzia Casagranda nata a XXX il XXX e residente in XXX nel comune di XXX cod fisc. XXX, l'incarico di didatticizzazione materiale relativo al confronto linguistico mocheno tedesco dialetto e italiano e di riconoscerle il compenso lordo di € 1.150,00 ponendo come termine per la conclusione delle attività il 30 novembre 2023;
2. di affidare alla prof. Elisa Dellai nata a XXX il XXX e residente in XXX nel comune di XXX cod fisc. XXX, l'incarico di didatticizzazione materiale sui Krumer e sulla miniera. Impostazione suggerimento grafico per il libretto delle classi terze e di riconoscerle il compenso lordo di € 1.150,00 ponendo come termine per la conclusione delle attività il 30 novembre 2023;

3. di affidare alla prof. Sara Gianella nata a XXX il XXX e residente in XXX nel comune di XXX cod fisc. XXX, l'incarico di didatticizzazione materiale relativo al Filzerhof e Segheria. Impostazione suggerimento grafico per il libretto delle classi prime e delle seconde e di di riconoscerle il compenso lordo di € 1.150,00 ponendo come termine per la conclusione delle attività il 30 novembre 2023;
4. di affidare alla prof. Veronica Segatta nata a XXX il XXX e residente in XXX a XXX cod fisc. XXX, l'incarico di didatticizzazione materiale introduttivo relativo alla convivenza delle lingue e dei dialetti e alla storia del mocheno e di di riconoscerle il compenso lordo di € 1.150,00 ponendo come termine per la conclusione delle attività il 30 novembre 2023;
5. di prendere atto che l'affidamento dell'incarico tramite lettera alle sopracitate insegnanti costituisce a tutti gli effetti sottoscrizione del contratto, secondo l'uso commerciale dello scambio di corrispondenza;
6. di erogare i corrispettivi di cui ai punti 1, 2, 3 e 4, dietro presentazione di nota spese, ad avvenuta erogazione della prestazione, che dovrà essere comunque conclusa entro il 30 novembre 2023;
7. di far fronte alla spesa complessiva derivante dal presente provvedimento e pari a complessivi € 5.000,00, comprensivi degli oneri a carico dell'ente, mediante impegni di spesa ai seguenti capitoli dell'esercizio finanziario 2023, che presentano idonea e sufficiente disponibilità, ai sensi dell'art. 56 del D. Lgs. 118/2011 e del relativo allegato 4/2 e dell'art. 55 della L.P. 7/1979:

cap. 52300/1 per l'importo di € 4.600,00 (compensi lordi)

cap. 52300/2 per l'importo di € 400,00 (IRAP su compensi)

5. di accertare al cap. 2140 l'importo € 48.000,00 a titolo di contributo assegnato all'Istituto dalla Regione autonoma Trentino Alto Adige con deliberazione n. 47 del 15 marzo 2023 sull'esercizio 2023, in proporzione agli impegni assunti con il presente provvedimento.

Avverso la presente determinazione è ammesso ricorso:

- giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento ai sensi della Legge 6 dicembre 1971, n. 1034;

- straordinario al Presidente della Repubblica ai sensi del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

IL DIRETTORE
- dott. Mauro Buffa -

=====

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenze finanziaria) dell'allegato 1 del D. Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario - gestionale 2023 - 2025.

Registrati i seguenti impegni a carico dell'esercizio 2023 del bilancio finanziario - gestionale (Meccanografico n. 83):

n. **173/2023** al cap. **52300/1** per l'importo di **€ 1.150,00** (compenso e oneri riflessi Marzia Casagrande)

n. **174/2023** al cap. **52300/1** per l'importo di **€ 1.150,00** (compenso e oneri riflessi Elisa Dellai)

n. **175/2023** al cap. **52300/1** per l'importo di **€ 1.150,00** (compenso e oneri riflessi Sara Gianella)

n. **176/2023** al cap. **52300/1** per l'importo di **€ 1.150,00** (compenso e oneri riflessi Veronica Segatta)

n. **177/2023** al cap. **52300/2** per l'importo di **€ 400,00** (IRAP)

Palù del Fersina / Palai en Bersntol, 13 luglio 2023

IL DIRETTORE
- dott. Mauro Buffa -